

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

## VERORDENING (EEG) Nr. 1726/70 VAN DE COMMISSIE

van 25 augustus 1970

betreffende de wijze van toekenning van de premie voor tabaksbladeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak <sup>(1)</sup>, met name op artikel 3, lid 3, eerste alinea, en artikel 15,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 727/70 is vastgesteld dat op bepaalde voorwaarden een premie wordt toegekend aan de natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks van producenten van de Gemeenschap tabaksbladeren kopen en aan de individuele of in groepsverband werkende producenten die hun eigen produktie van tabaksbladeren de eerste bewerking doen ondergaan en verpakken ;

Overwegende dat de premies voor de eerste maal zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1466/70 van de Raad van 20 juli 1970 houdende vaststelling van de premies voor kopers van tabaksbladeren van de oogst 1970 <sup>(2)</sup> ; dat deze premies eenmaal per jaar moeten worden vastgesteld ;

Overwegende dat een stelsel van premies voor de aankoop van communautaire tabaksbladeren noodzaak tot een administratieve regeling die waarborgt dat de premie slechts wordt betaald op de in Verordening (EEG) nr. 727/70 vastgestelde voorwaarden ; dat het derhalve noodzakelijk is te voorzien in een controleregeling voor tabaksbladeren die in de Gemeenschap in het verkeer worden gebracht en de eerste bewerking ondergaan en worden geconditioneerd ;

Overwegende dat deze controleregeling door de Lid-Staten moet worden ingevoerd rekening houdende met de bijzondere omstandigheden in elk van deze landen ; dat deze regeling evenwel dient te voldoen aan bepaalde eisen waardoor een in ruime mate

eenvormige toepassing in de Lid-Staten wordt gewaarborgd ;

Overwegende dat de tabak onder controle moet worden geplaatst op het tijdstip waarop deze de ondernemingen voor de eerste bewerking en de conditionering binnenkomt ; dat de tabak aan deze controle onderworpen moet blijven totdat een verwerkingsstadium is bereikt waarin het mogelijk is de verkregen tabak te onderscheiden van tabaksbladeren ; dat hiertoe de controle ten minste verificaties bij het begin en aan het einde van de eerste bewerking en conditionering moet inhouden ;

Overwegende dat de controle slechts doelmatig kan worden uitgevoerd met behulp van een certificaat waarin, onder toezicht van de bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat, alle gegevens betreffende de onder controle geplaatste tabak moeten worden vermeld ; dat dient te worden bepaald dat, om te waarborgen dat dit certificaat ingevuld of verder aangevuld wordt overeenkomstig de vastgestelde voorschriften, ten minste twee exemplaren ervan gelijktijdig moeten worden opgemaakt ;

Overwegende dat voor tabaksbladeren die van een Lid-Staat worden verzonden naar een andere Lid-Staat bijzondere eisen moeten worden vastgesteld die het de Lid-Staat waar deze tabak wordt ingevoerd mogelijk maken duidelijk te onderscheiden of het in de Gemeenschap geogste tabak betreft, de enige waarvoor de premie kan worden toegekend ; dat het dienstig is hiervoor gebruik te maken van de documenten bedoeld in de artikelen 39 en 41, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 542/69 van de Raad van 18 maart 1969 betreffende communautair douanevervoer <sup>(3)</sup> en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2313/69 van de Commissie van 19 november 1969 betreffende het document voor intern communautair douanevervoer ten bewijze van het communautaire karakter van de goederen <sup>(4)</sup> ;

Overwegende dat het mogelijk is dat uit derde landen ingevoerde tabaksbladeren de eerste bewerking onder-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 27. 7. 1970, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 77 van 29. 3. 1969, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 295 van 24. 11. 1969, blz. 8.

gaan en geconditioneerd worden in dezelfde ondernemingen als in de Gemeenschap geogste tabaksbladeren ; dat het derhalve noodzakelijk is, om het mogelijk te maken voor de betrokken onderneming de overeenkomst na te gaan van de hoeveelheden van iedere soort tabak waarvoor de premie is aangevraagd, deze tabak eveneens aan een controle te onderwerpen ;

Overwegende dat, gezien de voor bepaalde soorten zeer lange duur van de eerste bewerking en de conditionering, dient te worden voorzien in de mogelijkheid tot uitkering van voorschotten op de premie, op voorwaarde dat bepaalde waarborgen worden verstrekt tot de overeenkomst is nagegaan ; dat de Lid-Staten de keuze moet worden gelaten tussen twee betalingsmethoden naar gelang hun administratieve omstandigheden ;

Overwegende dat de gerechtigde toegestaan dient te worden van de premie af te zien om de tabak aan te bieden voor interventie ; dat hiervan op het certificaat melding moet worden gemaakt opdat het interventiebureau kan vaststellen dat voor de tabak die het wordt aangeboden geen premie wordt toegekend ;

Overwegende dat gewaarborgd dient te worden dat de premie slechts wordt betaald voor het werkelijke gewicht van de bruikbare tabak ; dat hiertoe de omschrijving van het nettogewicht in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1727/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 betreffende uitvoeringsbepalingen voor de interventie in de sector ruwe tabak <sup>(5)</sup> dient te worden aangehouden ;

Overwegende dat in de contracten en in de veilingsdocumenten bepaalde gegevens bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 727/70 moeten worden opgenomen die het mogelijk maken later het certificaat voor de controle in te vullen ;

Overwegende dat de Commissie, om de ontwikkeling van de markt van communautaire tabak te kunnen beoordelen, regelmatig in kennis moet worden gesteld van de hoeveelheden tabak waarop de regeling inzake de toekenning van de premie wordt toegepast ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

#### Artikel 1

1. De Lid-Staten voeren een controleregeling in voor het stadium van de eerste bewerking en de conditionering van de tabak die het mogelijk maakt voor iedere onderneming de onder controle geplaatste hoeveelheden tabaksbladeren geogst in de Gemeenschap of van oorsprong of van herkomst uit derde landen te verifiëren en waarborgt dat de

aan deze controle onderworpen tabak daaraan niet wordt onttrokken zolang de eerste bewerking en de conditionering niet zijn beëindigd.

2. De regeling omvat :

- a) een controle bij het onder controle plaatsen van de tabaksbladeren ;
- b) een controle van de tabak die de eerste bewerking heeft ondergaan en is geconditioneerd bij het verlaten van de plaats waar de tabak onder controle was geplaatst ;
- c) alle aanvullende controlemaatregelen die de Lid-Staat noodzakelijk acht om te voorkomen dat het produkt aan de controle wordt onttrokken.

3. Ieder jaar delen de betrokken ondernemingen vóór 1 juli, en voor de oogst 1970 vóór 1 oktober, aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waaronder zij ressorteren de plaatsen mede waar zij de controles uitgevoerd wensen te zien. Hiertoe mogen de Lid-Staten minimaal aan de bevoegde autoriteiten te verstrekken gegevens vaststellen.

#### Artikel 2

1. Ingevoerd wordt een certificaat, hierna te noemen „premiocertificaat”, dat met name zal dienen als bewijs dat de in de Gemeenschap geogste tabaksbladeren onder controle zijn geplaatst in de Lid-Staat die dit bewijs heeft afgegeven.

2. Op dit certificaat moeten ten minste worden vermeld :

- a) naam en adres van de verkoper ;
- b) naam en adres van de koper ;
- c) datum van afsluiting van het teeltcontract, van de veiling of van de verkoop ;
- d) de plaats van het tabakspceel of de plaats waar de tabak zich op het tijdstip van de verkoop bevindt ;
- e) de geleverde soort ;
- f) de geleverde kwaliteiten ;
- g) het oogstjaar ;
- h) de onder controle geplaatste hoeveelheid, uitgedrukt in nettogewicht ;
- i) de per kilogram geleverde tabak betaalde prijs ;
- j) de plaats waar de tabak onder controle is geplaatst ;
- k) de datum waarop de tabak onder controle is geplaatst ;
- l) 1. het premiebedrag per kilogram,  
2. het voorlopige totaalbedrag van de premie ;

(<sup>1</sup>) Zie blz. 5 van dit Publikatieblad.

- m) de datum waarop de tabak de controle verlaat ;
- n) het visum van de bevoegde autoriteit nadat de overeenkomst bedoeld in artikel 6, lid 3, is nagegaan ;
- o) de bij de verificatie geconstateerde hoeveelheid tabaksbladeren ;
- p) het definitieve totaalbedrag van de premie ;
- q) eventueel, het bedrag en datum van uitkering van het voorschot op de premie bedoeld in artikel 7, lid 2, sub a) of sub b) ;
- r) eventueel, het bedrag en de datum van de uitkering van het saldo van de premie bedoeld in artikel 7, lid 2, sub b) ;
- s) het ingevolge de eindafrekening uit te keren of terug te betalen bedrag, alsmede de datum van de eindafrekening.

3. Het gevraagde sub a) tot en met sub l) wordt ingevuld bij het onder controle plaatsen van de tabak. Het gevraagde sub m) tot en met p) wordt ingevuld wanneer de betrokken handelingen zijn uitgevoerd. Het gevraagde sub q) tot en met s) wordt ingevuld bij de betrokken betaling.

#### Artikel 3

1. Het premiecertificaat wordt in ten minste twee genummerde exemplaren door de bevoegde autoriteiten opgemaakt bij het onder controle plaatsen van de tabaksbladeren. Exemplaar nr. 1 wordt afgegeven aan de koper die dit behoudt ; de andere exemplaren blijven ter beschikking van de autoriteiten van de Lid-Staat.

2. Voor iedere tabaksoort wordt een afzonderlijk premiecertificaat opgesteld. Ingeval van differentiëring van de premie naar kwaliteit, worden de vermeldingen betreffende iedere kwaliteit waarvoor een ander bedrag geldt duidelijk gescheiden.

#### Artikel 4

1. Voor tabaksbladeren die voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in de artikelen 9 en 10 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en waarvoor, met het oog op verzending van een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat, een document van het model T 2 bedoeld in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 542/69 of een document T 2 L bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2313/69 wordt opgemaakt, moet in vak 31 van genoemde documenten naast het nettogewicht van de goederen, naar gelang het geval, een van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

- i) wanneer het in de Gemeenschap geogste tabaksbladeren betreft die niet opnieuw zijn ingevoerd uit derde landen :

- „in der Gemeinschaft geerntete Tabakblätter” ;
- „tabac en feuilles récolté dans la Communauté” ;
- „tabacco in foglia raccolto nella Comunità” of
- „in de Gemeenschap geogste tabaksbladeren” ;
- b) wanneer het tabaksbladeren van oorsprong of van herkomst uit derde landen betreft :
  - „aus Drittländern eingeführte Tabakblätter”,
  - „tabac en feuilles importé de pays tiers”,
  - „tabacco in foglia importato dai paesi terzi” of
  - „uit derde landen ingevoerde tabaksbladeren”.

Wanneer artikel 41, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 542/69 van toepassing is, moeten de bovenstaande vermeldingen worden aangebracht op het exemplaar van het nationale uitvoerdocument dat moet worden overgelegd aan het bureau van binnenkomst in de Lid-Staat van bestemming.

2. Indien een van de vermeldingen bedoeld in lid 1, sub a), is aangebracht, worden de soort en, in geval van differentiëring van de premie voor een bepaalde soort, de kwaliteit van de betrokken tabak op het document vermeld en door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waar de tabak is geogst, gecertificeerd.

#### Artikel 5

Indien tabaksbladeren van oorsprong of van herkomst uit derde landen de eerste bewerking ondergaan en worden geconditioneerd in dezelfde lokalen als de in de Gemeenschap geogste tabak, wordt eerstgenoemde tabak eveneens onder controle geplaatst.

In dat geval wordt een controledocument opgemaakt, waarop ten minste de gegevens bedoeld in artikel 2, lid 2, sub a), b), e), f), h), k), m), n) en o), worden vermeld. Tevens wordt op het document een van de volgende vermeldingen aangebracht :

- „aus Drittländern eingeführter Tabak”,
- „tabac importé de pays tiers”,
- „tabacco importato dai paesi terzi” of
- „uit derde landen ingevoerde tabak”.

#### Artikel 6

1. Het recht op de premie ontstaat op het tijdstip dat de tabak de plaats verlaat waar hij onder controle is geplaatst.

2. Het bedrag van de aan de sub b) van het premiecertificaat vermelde koper te betalen premie is dat wat geldt voor het nettogewicht van de tabaksbladeren van de soort, de kwaliteit en het oogstjaar vermeld in het premiecertificaat.

3. De bevoegde autoriteiten gaan voor iedere onderneming de overeenkomst na tussen de onder

controle geplaatste hoeveelheden tabak en de hoeveelheden die deze controle verlaten.

Indien bij deze verificatie, rekening houdende met de als normaal te beschouwen vochtgehalten en verliezen, onregelmatigheden blijken, wordt de premie betaald voor de kleinste hoeveelheid tabak geconstateerd bij het binnenkomen of bij het verlaten gedurende de verificatieperiode. De vermindering van de premie wordt toegepast voor de soort en, eventueel, voor de kwaliteit waarvoor de premie het hoogste is.

#### Artikel 7

1. De premie wordt betaald in de Lid-Staat die het premiecertificaat heeft afgegeven. Behoudens de in artikel 6, lid 3, bedoelde verificatie, is de premie verschuldigd op het tijdstip waarop het recht op de premie ontstaat.

2. Het sub l) 2 van het premiecertificaat vermelde bedrag wordt op verzoek van de koper, volgens een van de volgende betalingsmethoden, naar keuze van elke Lid-Staat, voorgesloten :

- a) het totaalbedrag wordt voorgesloten zodra de tabak onder controle is geplaatst op voorwaarde dat een waarborg gelijk aan 20 % van het bedrag wordt gesteld in de vorm van een garantie die beantwoordt aan de door iedere Lid-Staat vast te stellen criteria ;
- b) een bedrag gelijk aan 80 % van het totaalbedrag wordt voorgesloten zodra de tabak onder controle is geplaatst ; het saldo wordt betaald op het ogenblik waarop het recht op de premie ontstaat, op voorwaarde dat een waarborg wordt gesteld voor een gelijk bedrag in de vorm van een garantie die beantwoordt aan de door iedere Lid-Staat vast te stellen criteria.

3. De uitkeringen kunnen slechts plaatsvinden na overlegging van het naar behoren ingevulde, geïllustreerde en verder aangevulde exemplaar nr. 1 van het premiecertificaat, waarvan de inhoud overeen moet komen met die van het exemplaar nr. 2.

4. Iedere Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de gekozen betalingsmethode.

#### Artikel 8

Voordat de tabak de controle verlaat en voor zover geen voorschot op de premie is uitgekeerd, kan de

koper afzien van het recht op premie. In dat geval wordt hiervan melding gemaakt sub m) van het premiecertificaat en worden de punten q) tot en met s) doorgehaald.

#### Artikel 9

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te voorkomen dat de premie wordt betaald voor ruwe tabak van oorsprong of van herkomst uit derde landen.

#### Artikel 10

In de contracten en de veilingsdocumenten bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 727/70 moeten ten minste de aan de producent te betalen prijs en de ter invulling van de punten a), b), c), d), e), g) en l) 1 van het premiecertificaat dienstige gegevens worden vermeld.

#### Artikel 11

Het nettogewicht wordt bepaald overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1727/70.

#### Artikel 12

1. Iedere Lid-Staat stelt de andere Lid-Staten en de Commissie in kennis van de bevoegde autoriteit belast met de controle en de betaling van de premie bedoeld in deze verordening.

2. De Lid-Staten verstrekken de Commissie uiterlijk de vijftiende van iedere maand gegevens over :

- a) de hoeveelheden tabak van iedere soort en, eventueel, van iedere kwaliteit waarvoor in de loop van de voorgaande maand het premiecertificaat is opgemaakt ;
- b) de hoeveelheden tabak van iedere soort en, eventueel, van iedere kwaliteit waarvoor in de loop van de voorgaande maand het recht op de premie is ontstaan.

#### Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 augustus 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI